Modulo di richiesta della carta per privati

(Riservato all'amministrazione)
Rif.

Corrispondenza in ☐ Ted ☐ Fra ☐ Ita

Titolo ☐ Sig.ra ☐ Sig.

Data di nascita (GG/MM/AAAA)

Nome

Cognome

Informazioni suppletive all'indirizzo

Via/numero

NPA Località

Domiciliato/a al presente indirizzo da (MM/AAAA) E-mail

Indirizzo precedente (se residente all'indirizzo sopraccitato da meno due anni)

Nazionalità

Per stranieri:
Permesso di siggiorno di tipo ☐ B ☐ C (allegare copia)

Telefono (per eventuali chiarimenti)

Riferimento da specificare sulla carta (es. nome del conducente, targa del veicolo)

1° carta

2° carta

Indirizzo a cui inviare le fatture (se diverso dal domicilio)

Metodi di pagamento Contrassegnare con una crocetta

Desidero ricevere un conto mensile scritto
– con addebito diretto sul conto bancario LSV ☐
– con addebito diretto sul conto corrente postale* ☐
– con polizza di versamento ☐

Desidero un conto mensile visibile via internet
(spese di amministrazione gratuite)
– con addebito diretto sul conto bancario LSV ☐
– con addebito diretto sul conto corrente postale* ☐

*il mio numero di conto corrente postale è:

I moduli di richiesta incompleti verranno respinti.
Riceverà le carte-carburante richieste nel giro di tre settimane. Per motivi di sicurezza, i relativi codici PIN seguiranno tramite posta separata uno o due giorni più tardi.
I richiedente conferma la veridicità dei dati forniti e dichiara di aver preso visione di una copia delle «Condizioni generali per l'utilizzo della Shell Card Private», di essere a conoscenza di tutte le condizioni e di accettarle apponendo la propria firma. Shell Card-Service o i suoi rappresentanti hanno la facoltà di richiedere presso gli uffici pubblici, la Centrale per informazioni sul credito (ZEK) e presso il Crif tutte le informazioni necessarie al fine di verificare l'autenticità della presente richiesta e garantire l'esecuzione del contratto. Potranno inoltre presentareuna segnalazione allo ZEK in caso di blocco della carta, di morosità qualificata o di uso illecito della carta stessa.

Le richieste di rilascio di carta di credito possono essere respinte senza obbligo di fornire motivazioni.

Firma giuridicamente vincolante (per i minorenni è necessaria anche la firma dei genitori)

Luogo/Data Firma

Condizioni generali per l'utilizzo della Shell Card Private

Le seguenti Condizioni Generali disciplinano l'uso delle carte carburante e/o di ricarica (di seguito "Shell Card Private") emesse da Shell (Switzerland) AG (di seguito "Shell") e i relativi servizi. Salvo accordi scritti differenti tra Shell e il cliente/l'organizzazione del cliente (di seguito "cliente"), le presenti CG, nella versione di volta in volta aggiornata, sostituiscono tutte le CG pubblicate in precedenza da Shell e vengono abrogate con esse tutte le condizioni a cui il richiedente dovesse eventualmente appellarsi (nella richiesta o altrove).

§ 1

1. Shell autorizza il cliente – o il titolare della carta che agisce per conto del cliente – ad acquistare (dietro rilascio di un bollettino di consegna senza attestazione IVA) presentando una Shell Card Private prodotti e servizi conformemente alla categoria d'acquisto della singola carta presso le stazioni di servizio indicate da Shell e contrassegnate con un relativo simbolo di accettazione della carta, come pure presso fornitori di servizi selezionati in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein, in qualità di rappresentante diretto di Shell, ai sensi dell'articolo 32 del Codice delle obbligazioni svizzero, e di farsi poi trasferire la proprietà di questi prodotti e servizi in modo indiretto (cosiddetta operazione a catena) da Shell in una corrispondente operazione successiva. Questa rappresentanza si limita esclusivamente all'acquisto contro fattura mensile di carburanti e altri prodotti e servizi utilizzando la Shell Card Private. Al momento dell'ordinazione della carta, il cliente comunica a Shell la categoria d'acquisto da definire per le singole carte e, una volta ricevuta la carta, verifica la correttezza di tutti i dati ed elementi del servizio, in particolare la categoria d'acquisto. Shell si riserva il diritto di abilitare altre aziende come punti di accettazione della Shell Card Private o di limitare punti di accettazione esistenti.

2. Presentando la richiesta per la Shell Card Private, il richiedente conferma di aver ricevuto una copia delle CG per la Shell Card Private ed eventuali carte aggiuntive e l'elenco delle tasse e dichiara, apponendo la propria firma sulla richiesta, di accettare tali CG. Il richiedente ha la facoltà esclusiva di firmare accordi a proprio nome e/o per conto di persone collegate. Non è consentita la cessione e/o rivendita delle carte.

3. La vendita di carburanti, lubrificanti, antigelo, merci, energia elettrica e la fornitura di altri servizi avviene da parte del fornitore di servizi nei confronti di Shell e quindi da parte di Shell nei confronti del cliente. In qualità di rappresentante diretto di Shell, è il titolare della carta a concludere il negozio giuridico tra il fornitore di servizi e Shell. Contestualmente alla conclusione di questa operazione di rappresentanza, il cliente riconosce la correttezza del negozio giuridico e acconsente alle medesime condizioni al successivo negozio giuridico tra Shell e il cliente. I relativi servizi vengono forniti alle condizioni e ai prezzi della società che gestisce il punto di accettazione o della persona che ha fornito il servizio. Se il diretto fornitore del servizio è Shell, il cliente conclude il negozio giuridico direttamente con Shell.

4. Shell addebita tasse in base all'elenco delle tasse nella versione più aggiornata. Il cliente può scaricare questo elenco in qualsiasi momento dal sito internet di Shell (disponibile su www.shell.ch).

§ 2

1. Il cliente riceve da Shell la propria Shell Card Private personale che non può essere trasferita ad altre persone. Il codice PIN necessario per l'utilizzo della Shell Card Private viene comunicato separatamente al cliente. Il cliente si impegna ad apporre la propria firma sul retro della Shell Card Private immediatamente dopo la consegna, in modo da renderla valida.

2.a) Il codice PIN deve essere mantenuto segreto. Il codice PIN non deve essere soprattutto annotato sulla carta o sulla sua custodia, o essere conservato in altro modo insieme alla carta. Si avvisa il cliente che in caso di errata digitazione del codice PIN per tre volte consecutive, per motivi di sicurezza sarà temporaneamente escluso qualsiasi rifornimento.

b) Una Shell Card Private deve essere conservata con cura, in modo tale da evitare che terzi non autorizzati possano impossessarsene. Non deve soprattutto essere mai lasciata in un veicolo incustodito.

c) Il cliente che smarrisce la carta, ne constata l'uso abusivo o ne subisce il furto, deve comunicarlo immediatamente al numero telefonico +41 (0) 44 805 57 57 oppure per e-mail a shell.card.service@accarda.co per far bloccare la carta (cosiddetta comunicazione di blocco). Shell bloccherà o farà bloccare immediatamente la Shell Card Private nei limiti delle possibilità tecniche e organizzative. In caso di furto o di uso abusivo della carta, il cliente è tenuto a sporgere denuncia alla polizia e a inoltrare a Shell una copia della denuncia. Il cliente è tenuto a distruggere egli stesso immediatamente una Shell Card Private notificata come smarrita e in seguito ritrovata.

d) Esibendo una Shell Card Private e firmando il giustificativo di vendita, oppure digitando il codice PIN negli appositi apparecchi nei punti di accettazione, il titolare di una Shell Card Private è considerato legittimato, in qualità di rappresentante di Shell, a ricevere a nome e per conto di Shell prodotti e servizi previsti dal presente accordo. Apponendo la propria firma o digitando il codice PIN, il titolare conferma allo stesso tempo il ricevimento completo dei prodotti e servizi con effetto per Shell e per il destinatario finale del servizio e ne conferma la correttezza. I punti di accettazione sono autorizzati, ma non tenuti, a verificare ulteriormente la legittimazione del titolare di una Shell Card Private.

e) Fino al ricevimento della comunicazione di blocco ai sensi della lett. c), il cliente è responsabile egli stesso per un eventuale uso abusivo. A partire dal momento della comunicazione scritta di smarrimento, Shell si assume la responsabilità per qualsiasi danno derivante dall'uso abusivo della carta, a meno che non vi sia una colpa concomitante del cliente. Se il cliente ha contribuito con il suo comportamento al verificarsi del danno, la misura in cui il cliente e Shell devono farsi carico del danno viene definita in base ai principi della colpa concomitante.
In caso di grave negligenza o dolo, è il cliente a doversi far carico interamente del danno causato. Si è in presenza di grave negligenza soprattutto quando il cliente omette di dichiarare tempestivamente a Shell lo smarrimento o l'uso abusivo della carta, quando annota il codice PIN sulla carta o lo custodisce insieme alla Shell Card Private, oppure quando rende accessibile il PIN a terzi non autorizzati, contribuendo così al verificarsi del danno. Lo stesso vale se l'uso abusivo della carta è stato commesso da impiegati del cliente o da suoi familiari (questo elenco non è esaustivo). Per evitare o limitare possibili abusi delle Shell Card Private, si raccomanda vivamente al cliente di controllare regolarmente il consumo di prodotti e servizi dei propri veicoli.

f) Shell è autorizzata a bloccare le carte se il contratto può essere disdetto per un grave motivo, se ragioni oggettive connesse alla sicurezza delle carte lo giustificano, se vi sono ritardi nei pagamenti oppure se vi è il sospetto di un uso non autorizzato o fraudolento della carta. Shell informerà il titolare della carta sul blocco possibilmente prima o al più tardi immediatamente dopo il blocco, indicando i motivi che lo hanno determinato. Shell sbloccherà le carte o le sostituirà con nuove carte se non sussistono più i motivi che hanno giustificato il blocco. Shell provvederà anche in questo caso a informare immediatamente il titolare della carta.

§ 3

1. I pagamenti effettuati da Shell nei confronti del fornitore di servizi vengono addebitati da Shell (o da una società terza incaricata da Shell (centro di calcolo)) al cliente che ha disposto questo negozio giuridico con una particolare fatturazione mensile che riporta l'IVA. La base per questa fatturazione è il negozio giuridico concluso dal cliente con Shell mediante l'acquisto dei prodotti. Il cliente è tenuto a saldare l'importo della fattura entro e non oltre la data di scadenza indicata sulla fattura. Shell si riserva il diritto di fornire determinate fatture in forma non cartacea (fattura elettronica). La chiusura del saldo mediante visualizzazione online del conteggio o la sua approvazione non comporta novazione del rapporto debitorio.

2. Eventuali contestazioni delle fatture dovranno essere inoltrate dal cliente per iscritto a Shell Card Service entro e non oltre 20 giorni dalla data di fattura. Trascorso tale termine le fatture si intendono accettate. È esclusa qualunque compensazione con altri crediti, a meno che questi non siano riconosciuti o accertati con decisione passata in giudicato.

§ 4

1. Tranne in caso di accordi differenti, il contratto è a tempo indeterminato e può essere disdetto in via ordinaria per la fine del mese con un preavviso di 14 giorni.

2. In caso di gravi motivi, è fatto espressamente salvo il diritto di disdire il presente accordo senza preavviso. Si è in presenza di un grave motivo in particolare quando il cliente viola in modo continuativo le disposizioni del presente accordo, quando non effettua i pagamenti entro i termini stabiliti o è oggetto di procedure di fallimento, procedure concordatarie, pignoramenti, liquidazioni o procedimenti simili, quando richiede egli stesso una tale procedura, quando non offre garanzie o nel caso in cui terzi recedano dalla responsabilità nei suoi confronti compromettendo quindi la garanzia del credito. In caso di disdetta del contratto senza preavviso per uno di questi casi o di un altro grave motivo, tutti i crediti di Shell nei confronti del cliente sono immediatamente esigibili e Shell ha in particolare anche il diritto, senza precedente sollecito secondo le regole generali per i ritardi nei pagamenti, di realizzare eventuali garanzie, cedere i crediti a terzi o di rivalersi su terzi in base alla loro responsabilità.

3. Il cliente è tenuto a comunicare a Shell, senza indugio e per iscritto, qualsiasi variazione della ragione sociale, dell'indirizzo o delle sue coordinate bancarie.

4. In caso di addebiti diretti rifiutati o pagamenti effettuati oltre i termini convenuti, Shell è autorizzata ad addebitare al cliente interessi di mora mensili sul vecchio saldo e una spesa di elaborazione in base al prospetto delle tasse in vigore. Shell si riserva espressamente la facoltà di esercitare i propri diritti riguardo a ulteriori danni. Finché il pagamento di importi esigibili rimane in sospeso, Shell ha diritto in qualsiasi momento di vietare l'uso ulteriore della Shell Card Private, di sospendere il diritto all'acquisto di prodotti da parte del cliente, di annullare o revocare il mandato di rappresentanza ai sensi dell'art. 32 CO oppure di disporre il blocco definitivo delle carte e di negare ai partner commerciali l'autorizzazione all'ulteriore uso della Shell Card Private. Dopo la scadenza o risoluzione del presente accordo, il cliente non si avvarrà più della possibilità prevista dal presente accordo di acquistare servizi e prodotti senza contanti e provvederà a invalidare nel modo opportuno tutte le Shell Card Private che gli sono state rilasciate da Shell. Inoltre viene sospeso il mandato di rappresentanza.

5. Shell è autorizzata in qualsiasi momento a richiedere al cliente adeguate garanzie. Alla cessazione del presente accordo Shell si riserva il diritto di trattenere tali garanzie per un periodo adeguato, generalmente per la durata di 3 mesi. Il cliente si impegna a invalidare le carte rilasciate se non vengono o non possono più essere utilizzate. Questo vale in particolare, ma a titolo non esaustivo, alla scadenza o risoluzione dell'accordo, alla scadenza della validità delle carte, in caso di danneggiamento delle stesse e in seguito a legittima richiesta da parte di Shell, oppure nel caso in cui una carta non venga più utilizzata, ad esempio in seguito alla vendita del veicolo. Shell può disporre il ritiro della carta da parte dei punti di accettazione.

6. Al cliente e ai suoi collaboratori è vietato l'ulteriore utilizzo della Shell Card Private e la rappresentanza di Shell, se a carico del suo patrimonio viene avviata una procedura di fallimento, una procedura concordataria, un pignoramento, una liquidazione o procedimenti analoghi, oppure se il cliente stesso richiede una tale procedura o è in grado di riconoscere per conto proprio l'impossibilità di saldare le fatture alla scadenza.

§ 5

1. In caso di rilevamento dell'attività commerciale di Shell da parte di un'altra azienda del gruppo Royal Dutch Shell plc, Shell è autorizzata a cedere il presente contratto all'azienda in questione. Per aziende del gruppo si intendono le imprese in cui Royal Dutch Shell plc. detiene la maggioranza in partecipazioni dirette o indirette. Shell ha inoltre la facoltà di trasferire anche a terzi, interamente o in parte, i diritti e/o doveri risultanti dal presente accordo o dalla sua esecuzione. In un caso del genere Shell informerà il cliente in anticipo di questo trasferimento.

2. Nel rapporto tra le parti si applica il diritto svizzero con esclusione del suo diritto privato internazionale. Il luogo di esecuzione e il foro competente per qualsiasi controversia risultante dal presente accordo è quello di Zugo.

§ **6**

1. Shell e il titolare della carta principale dichiarano e garantiscono all'altra parte in relazione al presente accordo (a) di essere a conoscenza delle leggi anticorruzione e antiriciclaggio che si applicano all'esecuzione del presente accordo e che rispetteranno queste leggi e (b) che né loro né uno/una dei loro collaboratori, quadri, rappresentanti o società affiliate (o i rispettivi collaboratori, quadri o rappresentanti) hanno elargito, offerto o autorizzato pagamenti, regali, promesse o altri benefici, né direttamente né tramite altre persone o unità, a rappresentanti governativi o altre persone oppure che ne elargiranno, offriranno o autorizzeranno per l'uso o a vantaggio di tali rappresentanti governativi o persone, considerato che tali pagamenti, regali, promesse o altri benefici (i) costituiscono una tangente e/o (ii) violerebbero le leggi anticorruzione in vigore.

2. Nell'attuazione del presente accordo le parti rispettano tutte le leggi in vigore e le disposizioni, prescrizioni e ordinanze delle autorità.

§ 7

1. Shell ha la facoltà di modificare o integrare le condizioni contrattuali previo invio dell'informazione scritta al cliente. Tali modifiche si intendono accettate dal cliente se questi non solleva obiezione per iscritto entro il termine di un mese a decorrere dal ricevimento della comunicazione. Shell farà notare espressamente questa conseguenza al cliente al momento della comunicazione delle modifiche. Tutti gli obblighi assunti conformemente alle presenti CG si applicano automaticamente a tutti gli acquisti effettuati con carte aggiuntive. Il titolare principale è responsabile solidalmente con i titolari delle singole carte aggiuntive del pagamento di tutti gli obblighi derivanti dall'utilizzo della carta.

2. Shell dispone del diritto di decidere riguardo all'equipaggiamento connesso alla carta. Le modifiche e le aggiunte all'equipaggiamento saranno comunicate da Shell al cliente per iscritto. Se il cliente non accetta le modifiche, ha la possibilità di disdire il contratto. Shell informerà espressamente il cliente di questa possibilità al momento della relativa comunicazione.

§ 8
Tutela dei dati personali

1. Definizioni
Per "richiedente" si intende la persona giuridica, la partnership, il gruppo, l'azienda o altra/e persona/e che richiedono le carte e qualsiasi persona che sottoscrive il contratto.
Per "titolare di carta autorizzato" si intende una persona che ha ricevuto una carta dal titolare della carta principale, incluse (onde evitare ogni dubbio) tutte le persone vicine e il/i loro rappresentante/i.
Per "titolare" si intende il titolare della carta principale e, se del caso, qualsiasi titolare di carta autorizzato.
Per "persona vicina" si intende qualsiasi persona fisica o giuridica in relazione con il titolare della carta principale o che intrattiene un rapporto finanziario con esso (ad es. che appartiene allo stesso gruppo di società del titolare della carta principale).
Per "dati personali" si intende qualsiasi informazione relativa a una persona fisica o giuridica identificata o identificabile. L'identificazione può avvenire mediante identificazione online, ID dispositivo, indirizzi IP, ecc.
Per "PIN" si intende il numero di identificazione personale del titolare della carta.
Per "Gruppo Shell " si intende Royal Dutch Shell plc e (inclusa onde evitare qualsiasi dubbio) tutte le società di Shell soggette al controllo diretto o indiretto di Royal Dutch Shell nel periodo di durata del contratto.

2. Se il titolare della carta principale firma un contratto per persone vicine e a loro nome o rivela a Shell informazioni su persone vicine, il titolare della carta principale dichiara e garantisce di essere consapevole del fatto che le informazioni trasmesse potranno essere eventualmente archiviate in sistemi gestiti dal gruppo Shell o per suo conto (e di averlo fatto presente a tutte le persone vicine) e che il rappresentante di una qualsiasi persona vicina (compreso, onde evitare qualsiasi dubbio, il titolare della carta principale) potrà avere accesso alle informazioni su di sé e su altre persone vicine conformemente alle disposizioni sui "dati personali" riportate di seguito.

3. Nell'adempimento del presente accordo, il titolare della carta principale e Shell possono mettersi reciprocamente a disposizione dei dati personali. Qualunque trattamento di dati personali avviene in conformità con le disposizioni del presente accordo e delle leggi vigenti sulla protezione dei dati (leggi applicabili sulla protezione delle persone, sul trattamento di dati di questo tipo, sui requisiti di sicurezza e sulla libera circolazione di tali dati).

4. Shell e il titolare della carta principale concordano e prendono atto del fatto che ciascuno di loro agisce in modo indipendente come responsabile dei dati in riferimento ai dati personali da loro trattati. Il presente accordo non costituisce alcuna base per l'esercizio comune delle facoltà del responsabile dei dati in riferimento ai dati personali in questione.

5. Shell tratta i dati personali forniti dal richiedente, dal titolare della carta principale, da persone associate e dai titolari di carta autorizzati conformemente alla Dichiarazione sulla protezione dei dati disponibile su https://www.shell.ch/de_ch/geschaeftskunden/euroshell-card.html e che integra l'Informativa sulla privacy globale per clienti commerciali, fornitori e partner commerciali ("Privacy Notice, Business Customers, Suppliers and Business Partners") su www.shell.com/privacy, https://www.shell.ch/de_ch/geschaeftskunden/euroshell-card/euroshell-card-services/dokumenten-center.html. I dati personali vengono trattati nella misura necessaria per poter mettere a disposizione le carte e fornire i relativi servizi al titolare della carta principale, così come descritto nel presente accordo, e in particolare per i seguenti scopi principali:
a) fornire e migliorare i servizi di Shell destinati al cliente;
b) adempiere alle indicazioni dell'organo di sorveglianza in relazione alla fornitura dei servizi al cliente da parte di Shell, inclusa la garanzia di sanzioni commerciali e prescrizioni per la lotta contro la corruzione; e
c) prevenire e accertare truffe.

6. Se il titolare della carta principale ha fornito a Shell dati personali di titolari di carta autorizzati (compresi collaboratori fissi o a tempo determinato, appaltatori, tirocinanti o altri collaboratori), il cliente deve fornire ai titolari di carta autorizzati le informazioni contenute nella Dichiarazione sulla protezione dei dati allegata al presente accordo (disponibile anche su card-service-ch@shell.com) e, all'occorrenza, ottenere tutti i consensi necessari per adempiere alle leggi in materia di protezione dei dati personali.

7. Per il trattamento dei dati personali forniti dal titolare della carta principale, Shell è tenuta a:
a) predisporre misure tecniche per la protezione dei dati personali adeguate al tipo di dati da trattare e che tengono conto
del danno che la persona interessata subirebbe in caso di perdita, divulgazione o cancellazione non autorizzate dei dati;
b) adottare misure organizzative appropriate per la protezione dei dati personali;
c) elaborare i dati personali del cliente, di persone vicine e/o titolari di carta autorizzati solo nella misura necessaria in base alla descrizione del presente accordo per fornire le carte e i servizi connessi alla carta al titolare della carta principale;
d) adottare misure per garantire che i dati personali vengano trasmessi in Paesi al di fuori della Svizzera e dello SEE
solo se è stata predisposta un'adeguata protezione contrattuale di tali dati personali o una protezione equivalente; inoltre Shell
si assicurerà che tali misure siano mantenute per la durata del presente accordo. Shell ha emanato regole aziendali vincolanti che le consentono di trasferire dati personali tra le società del gruppo Shell, anche se tali società hanno sede al di fuori della Svizzera e/o del SEE.

§ 9

La "Dichiarazione sulla protezione dei dati Shell Card Private" allegata alle presenti Condizioni Generali è parte integrante dell'accordo sulla Shell Card Private. Presentando la richiesta per la Shell Card Private, il cliente conferma perciò anche di aver preso conoscenza di queste indicazioni e dichiara espressamente di approvare dette indicazioni di Shell sulla protezione dei dati.

Dichiarazione sulla protezione dei dati Shell Card Private

La vostra privacy è importante per noi e vi invitiamo quindi a dedicare un attimo del vostro tempo alla lettura della presente Dichiarazione sulla protezione dei dati di Shell (Switzerland) AG. Per qualsiasi domanda o chiarimento, non esitate a contattarci. La presente Dichiarazione sulla protezione dei dati integra l'Informativa sulla privacy globale per clienti commerciali, fornitori e partner commerciali (Global Privacy Notice - Business Customers, Suppliers and Business Partners) disponibile all'indirizzo https://www.shell.ch/fr_ch/clients-commerciaux/shell-card/carte-euroshell-prive.html

Qual è il contenuto di questa Dichiarazione sulla protezione dei dati?
La presente Dichiarazione sulla protezione dei dati contiene informazioni su dati personali raccolti ed elaborati nell'ambito
dell'emissione e dell'utilizzo della Shell Card Private così come delle visite ai siti web di Shell in relazione alle attività connesse alle carte, incluso il Portale Shell Fleet Hub.
Durante l'elaborazione di una richiesta per una Shell Card Private, Shell o società collegate di Shell ("il gruppo Shell") possono registrare ed elaborare i dati necessari per la valutazione dello stato del richiedente. Dopo l'emissione della Shell Card Private, il Gruppo Shell può registrare ed elaborare i dati transazionali e di localizzazione dei titolari delle carte; questi dati vengono rilevati in tempo reale.

Provenienza dei dati
Se non avete fornito i vostri dati personali direttamente a Shell (Switzerland) AG o ad altre società del gruppo Shell, desideriamo far notare che Shell ha ottenuto tali dati dal vostro datore di lavoro, da fornitori di Shell e da aziende che collaborano con Shell (complessivamente "società cooperanti") che dal canto loro hanno accertato che è stato ottenuto il vostro consenso, ove richiesto.

Quali dati elaboriamo?
A seconda dei servizi utilizzati da voi e dalla vostra azienda, Shell (Switzerland) AG può elaborare tutti i seguenti tipi di dati o alcuni di essi:
- dati di contatto aziendali come nome, indirizzo, preferenze di marketing, indirizzi e-mail, numeri di telefono e lingua preferita;
- dati su direttori (e altre persone collegate) come nome e data di nascita (questi dati sono necessari ai fini della lotta antiriciclaggio e anticorruzione e per la verifica della solvibilità);
- dettagli delle transazioni come il nome del conducente, il numero della carta, l'identificativo del veicolo, i prodotti acquistati, la data, l'ora e il luogo.

Scopo dell'elaborazione dei dati raccolti
I dati personali forniti dal richiedente per una Shell Card Private e/o raccolti tramite l'utilizzo della Shell Card Private possono essere trattati per le finalità seguenti:
- elaborazione della richiesta;
- accertamento dell'identità del titolare della carta, se questa opzione è stata richiesta dalla società assumente o incaricante (titolare della carta principale);
- svolgimento di verifiche della solvabilità;
- gestione del/degli account del titolare di carta e autorizzazione all'accesso ai servizi online e al loro utilizzo in relazione alla Shell Card Private;
- valutazione e/o verifica continua dello stato della carta e/o della cronologia degli acquisti della Shell Card Private;
- svolgimento di verifiche relative a sanzioni commerciali e per la lotta anticorruzione;
- monitoraggio dei volumi e delle spese;
- reperimento e recupero della Shell Card Private;
- svolgimento di ricerche di mercato aggregate e/o analisi statistiche;
- accertamento e (se possibile) prevenzione del riciclaggio di denaro e di truffe e/o
- marketing e invio di comunicazioni commerciali, salvo nel caso che sia stato ottenuto il consenso.

In ogni caso il trattamento può avvenire in qualsiasi momento nel corso della procedura di richiesta e/o dell'accordo relativo alla Shell Card Private e può essere proseguito dopo la scadenza dell'accordo per scopi limitati (ciclo di fatturazione, rispetto di prescrizioni legali, fiscali e/o contrattuali inclusa la revisione interna).

Marketing
Shell (Switzerland) AG invierà materiale di marketing a voi e a persone all'interno della vostra organizzazione solo a condizione che queste persone abbiano dato il loro consenso; queste persone sono libere di revocare il loro consenso in qualsiasi momento. Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento anche dal rappresentante autorizzato della vostra azienda. Maggiori informazioni sono riportate nell'Informativa sulla privacy per clienti commerciali, fornitori e partner commerciali (Global Privacy Notice - Business Customers, Suppliers and Business Partners) disponibile all'indirizzo www.shell.com/privacy, https://www.shell.ch/fr_ch/clients-commerciaux/shell-card/carte-euroshell-prive.html

Verifiche della solvibilità
Al momento dell'elaborazione di una richiesta e durante il periodo di validità dell'accordo Shell Card Private, siamo autorizzati a verificare la solvibilità di un richiedente o titolare di carta, così come della/delle persona/e collegate al titolare della carta. Per la valutazione della solvibilità (a) possono essere utilizzati verifiche dell'affidabilità creditizia o altri processi decisionali automatizzati e (b) possono essere consultate le registrazioni di società di informazioni economiche. Le informazioni delle società di informazioni economiche relative a un titolare di carta possono essere già collegate a registrazioni riguardanti persone associate, oppure le informazioni fornite possono creare un tale collegamento. In caso di processo decisionale automatizzato per la verifica della solvibilità, il richiedente o titolare della carta ha il diritto di contestare tale decisione e richiedere un intervento umano; si veda il paragrafo "Dati di contatto".

Chi è responsabile dei dati personali raccolti?
Shell (Switzerland) AG, Baarermatte, CH-6340 Baar.

Trasmissione dei vostri dati personali
I dati personali raccolti nell'ambito dell'accordo possono essere trasferiti per gli scopi sopra citati all'interno del gruppo Shell anche a società di Shell al di fuori della Svizzera e dello Spazio Economico Europeo ("SEE"), come ad esempio al Customer Service Center interno di Shell in Polonia e a New Motion in relazione al servizio per l'acquisto di elettricità alle colonnine di ricarica per i veicoli elettrici (e-Mobility). All'interno del gruppo Shell si applicano apposite direttive aziendali vincolanti per la protezione dei dati, motivo per cui non è necessario alcun accordo per l'elaborazione dell'incarico.
I vostri dati personali possono essere inoltre trasmessi a una delle seguenti parti o richiesti presso di esse:
- partecipanti al programma Shell Card Private, come i rivenditori e/o qualsiasi altra società autorizzata a fornire prodotti e/o servizi ai titolari di Shell Card Private nell'ambito del programma Shell Card Private, come ad esempio relativi a rimborsi dell'IVA, pratiche relative ai pedaggi, soccorso stradale e servizi relativi all'acquisto di elettricità alle colonnine di ricarica per veicoli elettrici;
- qualsiasi persona a cui un membro del gruppo Shell proponga di trasferire i propri diritti e/o doveri risultanti da un accordo
Shell Card Private;
- agenzie di informazioni sui crediti, uffici di controllo e/o per la prevenzione delle frodi, ma anche arbitri, garanti o altre persone
che forniscono referenze o garanzie in relazione agli obblighi di un titolare di carta, ad es. Experian e CIFAS;
- compagnie di assicurazione, in relazione a prodotti assicurativi che riguardano o possono riguardare l'azienda
e/o le società di leasing, nel caso in cui il titolare della carta abbia un contratto di leasing per veicoli, allo scopo di consentire a
tali società di monitorare il chilometraggio del veicolo e di valutare l'affidabilità creditizia;

Ci impegniamo a non divulgare i vostri dati personali senza la vostra autorizzazione a meno di essere legalmente autorizzatio obbligati a farlo. Maggiori dettagli sono riportati nell'Informativa sulla privacy globale per clienti commerciali, fornitori epartner commerciali (Global Privacy Notice - Business Customers, Suppliers and Business Partners) disponibile all'indirizzo www.shell.com/privacy, https://www.shell.ch/fr_ch/clients-commerciaux/shell-card/carte-euroshell-prive.html

I vostri diritti
Vi spettano i seguenti diritti nei nostri confronti, se voi stessi siete considerati il diretto interessato. In caso contrario, i diritti valgono per i vostri dipendenti o clienti:

- diritto all'informazione;
- diritto alla rettifica o cancellazione;
- diritto alla limitazione del trattamento;
- diritto a opporsi al trattamento;
- diritto alla revoca del consenso.

I diritti non sono concessi in modo illimitato.

Durata della memorizzazione
In base alle direttive legali, siamo tenuti a conservare per la durata di dieci anni i vostri dati relativi a fatture, pagamenti e ordinazioni. Dopo 3 anni di inattività provvediamo tuttavia a limitare l'elaborazione, vale a dire che i vostri dati saranno utilizzati solo per adempiere alle direttive legali.

Informazioni dettagliate sono riportate nell'Informativa sulla privacy globale per clienti commerciali, fornitori e partner commerciali (Global Privacy Notice - Business Customers, Suppliers and Business Partners) disponibile all'indirizzo www.shell.com/privacy, https://www.shell.ch/fr_ch/clients-commerciaux/shell-card/carte-euroshell-prive.html

A chi posso rivolgermi per ottenere maggiori informazioni?
Potete mettervi in contatto con il Centro servizio clienti Shell Card: e-mail:
shell.card.service@accarda.com,
telefono: +41 (0) 44 805 57 57

Autorizzazione di pagamento con diritto di revoca

CH-DD di base per gli addebiti diretti (Swiss COR1 Direct Debit)
sul conto postale di PostFinance SA o sistema di addebito LSV+ sul conto bancario

Beneficiario
Shell (Switzerland) AG
c/o Shell Card Service
Birkenstrasse 21
8306 Brüttisellen

Cliente (da compilare da parte del cliente)

_____
_____
_____
_____

Addebito del mio conto bancario (LSV+)

LSV-IDENT. NCR07

BANK

Con la presente autorizzo revocabilmente la mia banca ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito emessi dal beneficiario summenzionato.

Nome della banca

NPA e Luogo

IBAN

Se il mio conto non presenta la copertura necessaria, la mia banca non è tenuta ad effettuare l'addebito. Riceverò un avviso per ogni addebito sul mio conto. L'importo addebitato mi verrà riaccreditato se lo contesterò alla mia banca in forma vincolante entro 30 giorni dalla data dell'avviso. Autorizzo la mia banca ad informare il destinatario del pagamento in Svizzera o all'estero sul contenuto della presente autorizzazione all'addebito nonché sulla sua eventuale revoca successiva, in qualsiasi modo essa lo ritenga opportuno.
Rispedire l'autorizzazione all'addebito compilata in ogni punto al destinatario del pagamento **alla banca**.

Luogo, data

Firma

Autorizzazione (Lasciare vuoto, è riempito della banca)

BC-Nr. / No. CB

IBAN

Data (GG/MM/AA)

Sigillo e visto della banca

Addebito sul conto postale con CH-DD di base per gli addebiti diretti (Swiss COR1 Direct Debit)

RS-PID 41101000000632918

PostFinance

Con la presente il cliente autorizza PostFinance, fino a nuovo ordine, ad addebitare sul proprio conto gli importi pendenti indicati dall'emittente della fattura di cui sopra.

IBAN

In assenza di una copertura sufficiente sul conto, PostFinance può verificarla più volte per eseguire il pagamento, ma non è tenuta a effettuare l'addebito. Per ogni addebito del conto viene fornito un avviso al cliente di PostFinance nella forma convenuta con lo stesso (ad es. con l'estratto conto). L'importo addebitato viene riaccreditato al cliente nel caso in cui, entro 30 giorni dalla data dell'avviso, presenti un'obiezione presso PostFinance in forma vincolante.

Si prega di inviare l'autorizzazione di pagamento debitamente compilata all'**indirizzo** dell'emittente della fattura summenzionato.

Luogo, date

Firma(e)*

* Firma del mandante o del procuratore sul conto postale. In caso di firma collettiva sono necessarie due firme.

Prospetto delle commissioni Shell Card Private

Contributo amministrativo per ogni fattura		omesso per fatture via Internet
Tariffa annuale della carta:	1 carta:	CHF 10,00
	2-5 carte aggiuntive:	CHF 5,00
	a partire da 6 carte:	CHF 2,50
Sostituzione di una carta		CHF 5,00
Analisi della flotta, mensili per carta		–
Un resoconto separato per la richiesta di rimborso IVA all'estero, all´anno per carta		–
Spese di sollecito:	1° sollecito	CHF 5,00
	2° sollecito	CHF 10,00
	Interessi di mora sul saldo precedente:	1,25 %

Tutte le commissioni succitate si intendono IVA esclusa.